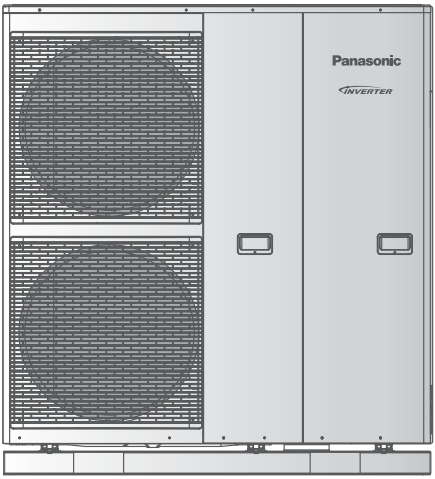
Panasonic

Užívateľský návod



Model

WH-MHF09G3E5
WH-MHF12G6E5

Česky

CE

F569819

Děkujeme, že jste zakoupili výrobek společnosti Panasonic.

Než začnete systém používat, důkladně si pročtěte tento návod k použití a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Obsah

Bezpečnostní pokyny **73-75**

Úprava počátečních nastavení **76-77**

Použití **78-82**

Údržba **82**

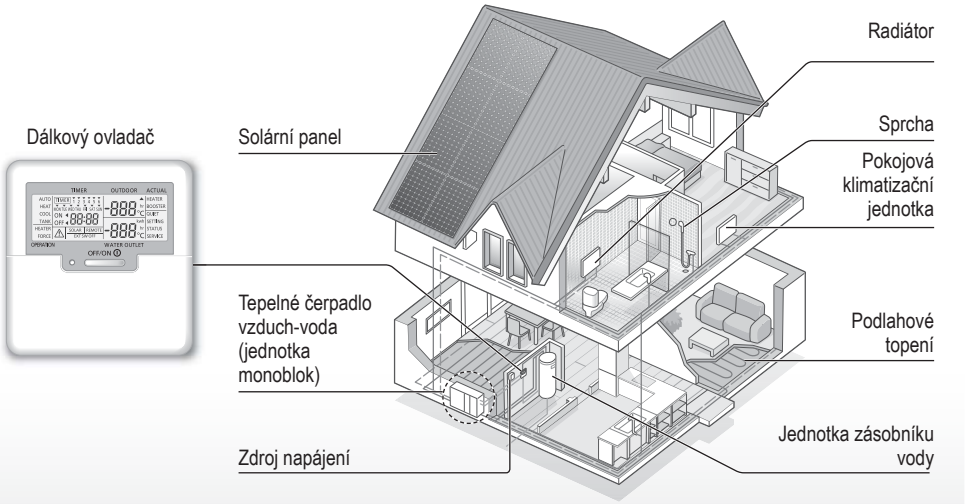
Řešení problémů **83-84**

Informace **85**

⚠ Před použitím se ujistěte, že byl systém správně nainstalován autorizovaným prodejcem podle uvedených pokynů.

- **Tepelné čerpadlo vzduch-voda (Monoblok) Panasonic** je konstruováno pro použití spolu s jednotkou zásobníku vody Panasonic. Použijete-li systém bez jednotky zásobníku vody Panasonic, nemůže výrobce garantovat správnou funkci a spolehlivost systému.
- Návod k použití popisuje způsob provozu systému s jednotkou Monobloku.
- Popis provozu dalších výrobků, jako je zásobník vody, radiátor, externí ovládání teploty a systém podlahového topení najdete v návodech k použití jednotlivých výrobků.
- Určité funkce popisované v tomto návodu nemusí být použitelné pro váš systém.
- Další informace si vyžádejte od svého nejbližšího autorizovaného prodejce.

Přehled systému



Ilustrace použité v tomto návodu slouží jen jako příklady a od skutečného provedení se mohou lišit.
Jsou předmětem stálého vývoje a mohou se bez upozornění změnit.

Provozní podmínky

	TOPENÍ
Teplota vody na výstupu (°C) (Min. / Max.)	25 / 65
Venkovní teplota (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35

Pokud venkovní teplota překročí rozsah uvedený v tabulce, výkon topení výrazně poklesne a činnost jednotky monoblok může být zastavena z důvodu její ochrany.
Jednotka se spustí automaticky, jestliže se venkovní teplota vrátí do povoleného rozsahu.

Bezpečnostní pokyny

Dodržujte následující pokyny, abyste se vyvarovali zranění sebe, ostatních osob nebo škod na majetku: Nesprávná obsluha plynoucí z nedodržování těchto pokynů může mít za následek újmu na zdraví nebo materiální škody, jejichž závažnost je klasifikována takto:

VAROVÁNÍ	Tento symbol varuje před možností smrtelného nebo závažného úrazu.
UPOZORNĚNÍ	Tento symbol upozorňuje na riziko poranění nebo poškození majetku.

Pokyny, které je třeba dodržovat, jsou klasifikovány následujícími symboly:

	Tento symbol označuje činnost, která je ZAKÁZÁNA.
	Tyto symboly označují činnosti, které jsou POVINNÉ.

VAROVÁNÍ

Jednotka monoblok

Toto zařízení smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud jim byly podány pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud chápou související rizika. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu.

Záležitosti týkající se instalace, oprav, demontáže nebo přemístění zařízení konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo odborníkem. Nesprávně provedená instalace mívá za následek únik vody či chladiva, úraz elektrickým proudem nebo požár.

Záležitosti týkající se typu použitého chladiva konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo odborníkem. Použití typu chladiva jiného než doporučovaného výrobcem může mít za následek poškození jednotky, výbuch, zranění, atd.

Neinstalujte jednotku v potenciálně hořlavém nebo výbušném prostředí. V takovém případě snadno dojde k požáru.

Do vnitřní ani venkovní jednotky monoblok nestrkejte žádné předměty ani prsty; rotující součásti uvnitř mohou způsobit zranění.

Bezpečnostní pokyny

V průběhu bouřky nesahejte na venkovní jednotku monoblok, mohli byste utrpět úraz elektrickým proudem.

Na jednotku si nesedejte ani nestoupejte. Mohli byste spadnout.

Zdroj napájení

Nepoužívejte k napájení upravované, nastavované, prodlužovací kabely, či kabely neznámého původu a parametrů, aby nedocházelo k jejich přehřátí a případně k požáru.

Aby se zabránilo přehřátí, požáru nebo úrazu elektrickým proudem:
- Nepoužívejte stejné zásuvky s jiným zařízením.
- Zařízení neobsluhujte s mokrýma rukama.
- Neohýbejte napájecí kabel, ani jím nekruťte.

Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí být vyměněn výrobcem, pracovníkem servisu nebo technikem s odpovídající kvalifikací, aby se vyloučilo riziko úrazu elektrickým proudem.

Tato jednotka je vybavena proudovým chráničem. Požádejte autorizovaného prodejce, aby činnost proudového chrániče pravidelně kontroloval, zejména po instalaci, při prohlídkách a údržbě. Porucha proudového chrániče by mohla způsobit úraz elektrickým proudem a/nebo požár.

Doporučujeme na místě nainstalovat doplňkový proudový chránič, aby nemohlo dojít k úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.

Před manipulací s konektory je třeba odpojit veškeré napájecí okruhy.

Zjistíte-li abnormální chování/poruchu zařízení, přestaňte je používat a odpojte zdroj napájení. (Riziko kouře/požáru/zásahu elektrickým proudem)
Příklady abnormálních chování/poruchy
- Proudový chránič často odpojuje napájení.
- Je cítit pach spáleniny.
- Objevuje se abnormální hluk nebo vibrace.
- Z jednotky uniká horká voda.

Neprodleně požádejte místního prodejce o provedení údržby nebo opravy.

Při prohlídkách nebo údržbě se doporučuje používat rukavice.

Toto zařízení musí být uzemněno, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Před prováděním čištění nebo údržby předcházejte úrazu elektrickým proudem odpojením napájení.

Toto zařízení je víceúčelové. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, popálení anebo vážnému úrazu, vypněte vždy před manipulací s konektory všechny napájecí okruhy.

UPOZORNĚNÍ

Jednotka monoblok

Jednotku nečistěte vodou, benzínem, ředidlem ani čistícím práškem, mohlo by dojít k poškození nebo zrezivění jednotky.

Jednotku neinstalujte v blízkosti hořlavých látek ani v koupelně. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.

Za provozu se nedotýkejte výstupního vodního potrubí jednotky.

Nestavte na jednotku ani pod ni žádné předměty.

Nesahejte na hliníkové lamely žaluzií; ostré hrany mohou způsobit poranění.

Během sterilizace systém nepoužívejte, abyste se neopařili horkou vodu nebo aby nebyla přehřátá voda ve sprše.

Dbejte na to, aby bylo odpadní potrubí správně připojené, abyste zabránili úniku vody.

Po dlouhé době provozu se ujistěte, zda není instalační skříň poškozená. Poškození instalační skříně by mohlo způsobit pád jednotky.

Požádejte autorizovaného prodejce, aby určil nastavení funkce sterilizace v souladu s místními zákony a nařízeními.

Dálkový ovladač

Nedopusťte, aby se dálkový ovladač namočil. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a/nebo k požáru.

Ke stisknutí tlačítek dálkového ovladače nepoužívejte tvrdé a ostré předměty. Mohlo by dojít k poškození jednotky.

Dálkový ovladač nečistěte vodou, benzínem, ředidlem ani čistícím práškem.

Kontrolu a údržbu dálkového ovladače neprovádějte sami. Abyste zabránili zranění osob způsobenému nesprávným používáním, obraťte se na autorizovaného prodejce.

Úprava počátečních nastavení

Prodejce

Zvolte nabídky a určete nastavení v závislosti na systému dostupném ve vaší domácnosti. Doporučuje se, aby všechny úpravy nastavení prováděl autorizovaný prodejce nebo odborník.

- Po prvotní instalaci můžete nastavení upravovat ručně. Výchozí nastavení bude platné, dokud je uživatel nezmění.
- Dálkový ovladač lze použít pro více instalací zároveň.
- Než začnete měnit nastavení, ujistěte se, že je LED indikátor provozu VYPNUTÝ.
- Pokud systém nastavíte nesprávně, nemusí správně fungovat. Poraďte se s autorizovaným prodejcem.

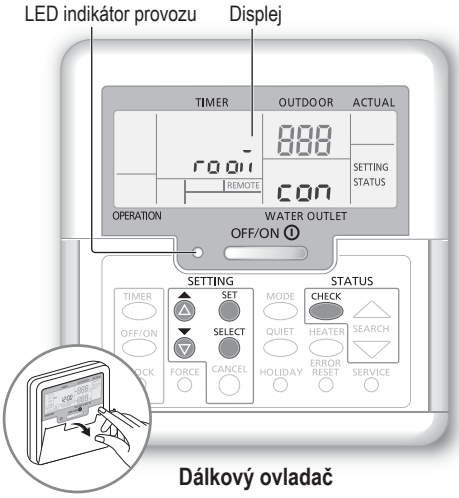
① **Stiskněte zároveň tlačítka SET a CHECK a držte je stisknutá po dobu 5 sekund, dokud se na displeji nezobrazí SETTING STATUS (STAV NASTAVENÍ).**

② **Stiskněte nebo pro volbu nabídky.**

③ **Stiskněte SELECT pro otevření nabídky.**

④ **Stiskněte nebo pro výběr možnosti YES (Ano)/NO (Ne) nebo jiných možností.**
YES (Ano): aktivuje nabídku
NO (Ne): deaktivuje nabídku

⑤ **Stiskněte SET pro potvrzení.**



Dálkový ovladač

Nabídka (1 ~ 17)		Výchozí nastavení	Nastavení		Displej
1	**Připojení pokojového termostatu** Volí, zda se připojí volitelný pokojový termostat, či nikoliv.	NO	YES	NO	roOn con
2	**Výběr záložního topení jednotky** Omezení výkonu topení v případě potřeby. *Možnosti v kW se liší v závislosti na modelu.	9 kW	*3 kW / 6 kW / 9 kW		HEATER CAP
3	**Ochrana vody v systému proti zamrznutí** Pro zapnutí nebo vypnutí ochrany vody v systému proti zamrznutí, když je systém VYPNUTÝ.	YES	YES	NO	Ant, FrE
4	**Připojení zásobníku** Volí, zda se připojí volitelný zásobník vody, či nikoliv. Poznámka: Pokud je zvolena možnost NO, budou přeskočeny nabídky 5 až 15.	NO	YES	NO	TANK con
5	**Priorita solárního ohřevu** Volba použití solárního panelu pro ohřev zásobníku vody.	NO	YES	NO	SOLAR Pry
6	**Priorita topení** Chcete-li zvolit v místnosti režim topení jako prioritní v režimu HEAT + TANK. Poznámka: Pokud je zvolena možnost YES, budou pro režim HEAT + TANK přeskočeny nabídky 7 a 8.	NO	YES	NO	HEAT Pry
7	**Interval náběhu topení** Nastavení intervalu pro režim HEAT během režimu HEAT + TANK. Poznámka: Pokud v nabídce 6 zvolíte YES, bude tato nabídka přeskočena.	3 hodin	0,5 hodiny ~ 10 hodin		HEAT int
8	**Interval náběhu ohřátí zásobníku** Nastavení intervalu pro zásobník vody během režimu HEAT + TANK. Poznámka: Pokud v nabídce 6 zvolíte YES, bude tato nabídka přeskočena.	30 minut	5 minut ~ 1 hodina 35 minut		TANK int

9 Přídavné topení Pro aktivaci nebo deaktivaci funkce přídavného topení zásobníku vody. Poznámka: Pokud je zvolena možnost NO, bude přeskočena nabídka 10.	YES	YES	NO	BOOSTER Fun
10 Doba zpoždění přídavného topení Doba zpoždění před aktivací přídavného topení, když systém ohřívá zásobník vody.	1 hodina	20 minut ~ 1 hodina 35 minut		BOOSTER dLY
• Během sterilizace systém nepoužívejte, abyste se neopařili horkou vodu nebo aby nebyla přehřátá voda ve sprše. • Požádejte autorizovaného prodejce, aby určil nastavení funkce sterilizace v souladu s místními zákony a nařízeními.				
11 Sterilizace Sterilizace zásobníku vody v případě potřeby. Poznámka: Pokud je zvolena možnost NO, budou přeskočeny nabídky 12 až 14.	YES	YES	NO	StrL Fun
12 Den a čas sterilizace Nastavení časovače pro sterilizaci. (Pouze jednou týdně. Aktivuje se i v pohotovostním režimu)	Monday (Pondělí) 12:00	Monday (Pondělí) ~ Sunday (Neděle) 0:00 ~ 23:50		Str
13 Teplota sterilizace Nastavení teploty sterilizace.	70 °C	40 °C ~ 75 °C		StrL boi
14 Pokračování sterilizace Udržení teploty ohřevu za účelem dokončení sterilizace.	10 minut	5 minut ~ 1 hodina		Str oPr
15 Topení spodní misky Volí, zda se připojí volitelné topení spodní misky, či nikoliv. Poznámka: Pokud je zvolena možnost NO, bude přeskočena nabídka 16.	NO	YES	NO	bPAn htr
16 Typ topení spodní misky Typ A - Topení spodní misky se aktivuje pouze během odmrazování. Typ B - Topení spodní misky se aktivuje, jakmile má venkovní teplota hodnotu 5 °C nebo nižší.	A	A	B	bPAn htr
17 Sušení betonu Sušení betonu během stavby za přednastavené teploty. Tuto nabídku nepoužívejte pro jiný účel a v jiném období než během stavby (Viz stránku s informacemi).	-	1 den ~ 99 dní		dry Con

Uživatel

Příprava dálkového ovladače

① **Stiskněte** CLOCK.

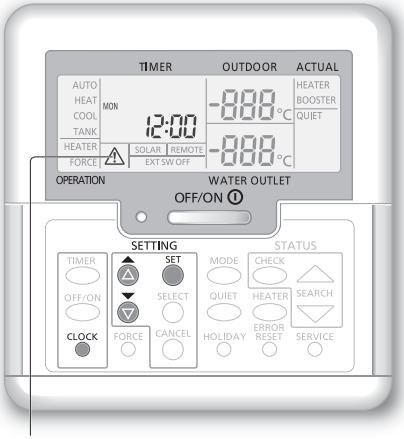
② **Stiskněte ▲ nebo ▼ pro nastavení aktuálního dne.**

③ **Stiskněte** SET **pro potvrzení.**

④ **Zopakujte kroky ② a ③ pro nastavení aktuálního času.**

■ Poznámka:

- Aktuální den a čas je nutné nastavit v případech uvedených níže:
  - Když poprvé zapnete napájení.
  - Když od posledního zapnutí uplynula dlouhá doba.
- Nastavený aktuální čas bude standardním časem pro všechny operace řízené časovačem.



Indikátor upozornění (teplota v zásobníku přes 60 °C)

Použití

Uživatel

Zapnutí nebo vypnutí systému

Stiskněte OFF/ON ⏻ **.**

Když je systém zapnutý, svítí LED indikátor provozu a na displeji se zobrazuje teplota vody na výstupu a venkovní teplota.

Uživatel

Volba provozního režimu

Provozní režim zvolíte stisknutím tlačítka MODE **.**

HEAT
- Zapnutí nebo vypnutí činnosti panelového/podlahového režimu HEAT.
- Jednotka monoblok ohřívá systém.

HEAT + TANK
- Jednotka monoblok ohřívá zásobník na teplou vodu a vnitřní jednotku.
- Tento režim nelze zvolit, pokud není zásobník na teplou vodu instalován.

TANK
- Zapnutí nebo vypnutí zásobníku na teplou vodu.
- Jednotka monoblok ohřívá zásobník na teplou vodu.

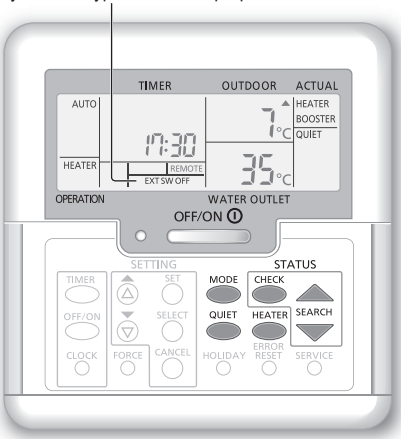
Uživatel

Aktivace záložního topení

Stiskněte HEATER **.**

- Záložní topení poskytuje dodatečný topný výkon při nízkých venkovních teplotách. Použití záložního topení je možné pouze v režimu topení.
- Jakmile je záložní topení nastaveno, bude se automaticky zapínat, jsou-li splněny nastavené podmínky.
- Chcete-li záložní topení deaktivovat, stiskněte znovu tlačítko HEATER.

Systém se vypíná externím přepínačem.



Uživatel

Tichý provoz

Stiskněte QUIET **.**

- V tomto režimu se sníží hluk jednotky monoblok. Režim může způsobit snížení účinnosti topení.

Uživatel

Režim prověrky stavu systému

① **Stiskněte** CHECK **.**
(Na displeji se zobrazí STATUS.)

② **Stisknutím ▲ nebo ▼ zkontrolujete zvolený režim.**
- Sušení betonu (za normálního provozu se nezobrazuje)
- Teplota vody na vstupu
- Teplota vody v zásobníku
- Provozní frekvence kompresoru
- Historie chyb
- Celková spotřeba energie v režimu topení (Až 999 dní)
- Celková spotřeba energie v režimu nádrže TUV (Až 999 dní)
- Stiskněte CHECK pro ukončení režimu STATUS.

■ **Poznámka:**
- Jakmile přejdete do režimu STATUS, na displeji se zobrazí STATUS.
- Do režimu STATUS nelze vstoupit, když je na displeji zobrazeno SETTING.
- Celková spotřeba energie představuje odhadovanou hodnotu založenou na napětí AC 230 V a může se lišit od hodnoty naměřené přesným měřicím zařízením.

■ **Poznámka:** Za běžného provozu se tlačítka ERROR RESET, FORCE a SERVICE nepoužívají.

Prodejce

Nastavení teploty systému

Systém řídí teplotu pro jednotlivé nabídky v závislosti na venkovní teplotě.

• Potřebujete-li nastavit nebo změnit teploty, obraťte se na nejbližšího autorizovaného prodejce.

① **Chcete-li vstoupit do režimu nastavování rozsahu teplot, stiskněte tlačítko SET a přidržte je stisknuté po dobu 5 sekund.**
(Na displeji se zobrazí SETTING.)

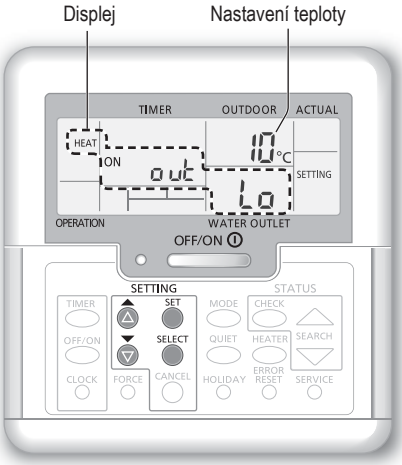
② **Stiskněte ▲ nebo ▼ pro volbu nabídky.**

③ **Stiskněte SELECT pro otevření nabídky.**

④ **Stiskněte ▲ nebo ▼ pro nastavení požadované teploty.**

⑤ **Stiskněte SET pro potvrzení nastavení.**

• Opakováním kroků ② až ⑤ nastavte další nabídky.



Uživatel

Kontrola rozsahu teplot

① **Chcete-li vstoupit do režimu nastavování rozsahu teplot, stiskněte tlačítko SET a přidržte je stisknuté po dobu 5 sekund.**

② **Stiskněte ▲ nebo ▼ pro volbu nabídky.**

• Stiskněte CANCEL pro ukončení.

Nabídka	Výchozí nastavení	Nastavení teploty	Displej	
Nastavení nízké venkovní teploty.	-5 °C	-15 °C ~ 15 °C	HEAT	ON OUT LO
Nastavení vysoké venkovní teploty.	15 °C	-15 °C ~ 15 °C		ON OUT HI
Nastavení teploty vody na výstupu při nízké venkovní teplotě.	55 °C	25 °C ~ 65 °C		ON H20 LO
Nastavení teploty vody na výstupu při vysoké venkovní teplotě.	35 °C	25 °C ~ 65 °C		ON H20 HI
V režimu HEAT se teplota vody na vstupu upraví tak, jak je znázorněno v grafu napravo. Dojde k tomu v rámci rozsahu přednastavené teploty.	<Teplota vody na výstupu> H20 LO, H20 HI; max. tepl. vody; min. tepl. vody; OUT LO, OUT HI; <Venkovní teplota>			
Nastavení venkovní teploty pro vypnutí operace topení v režimu HEAT.	24 °C	5 °C ~ 35 °C	HEAT	OFF SET
Nastavení venkovní teploty pro zapnutí záložního topení.	0 °C	-15 °C ~ 20 °C	HEATER	ON OUT SET
Nastavení teploty pro zásobník na teplou vodu.	52 °C	40 °C ~ 75 °C	TANK	SET

Použití

Uživatel

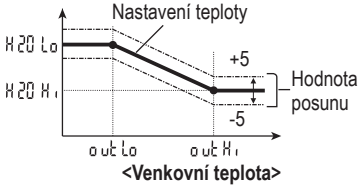
Teplotní posun vody

Tato funkce snadno posune teplotu vody na výstupu v případě, že je nastavení nežádoucí.

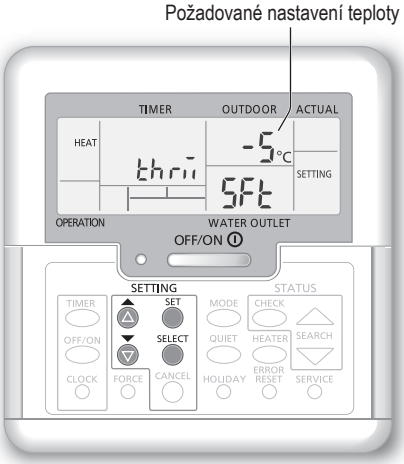
① **Stiskněte** SET **pro zadání režimu teplotního posunu vody.**

② **Stiskněte** SELECT **pro změnu nastavení.**

③ **Stiskněte ▲ nebo ▼ pro nastavení požadované teploty.**
(rozsah teplot: -5 °C ~ 5 °C)



④ **Stiskněte** SET **pro potvrzení nastavení.**



■ **Poznámka:**

- Stiskněte CANCEL nebo počkejte 30 sekund pro ukončení režimu SETTING.
- Nastavená teplota se v systému uloží hned po potvrzení.
- Režim SETTING nelze aktivovat, pokud svítí indikátory SERVICE a STATUS.
- Systém posune teplotu v rámci rozsahu teploty vody na výstupu.

Uživatel

Prázdninový režim

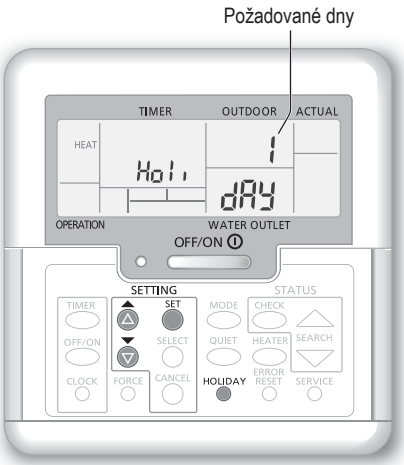
- Nastavením dne (dní) v prázdninovém režimu můžete šetřit energii, zatímco jste na dovolené. Systém se vrátí na přednastavené hodnoty, jakmile se z dovolené vrátíte.
- Než začnete měnit nastavení, ujistěte se, že je systém vypnutý.
- Systém automaticky obnoví provoz v 00:00 (o půlnoci) po dovolené.
- Den, kdy byl režim HOLIDAY nastaven, se počítá jako den 1.

Příklad:
Nastavení režimu dovolené 21. června v 08:00 ráno. Když nastavíte 3 dny, systém obnoví provoz 24. června v 00:00.

① **Do režimu HOLIDAY vstoupíte stisknutím tlačítka** HOLIDAY **.**

② **Stiskněte ▲ nebo ▼ pro nastavení požadovaných dní.**
(Rozsah nastavení: 1 den ~ 999 dní)

③ **Stiskněte** SET **pro potvrzení nastavení.**



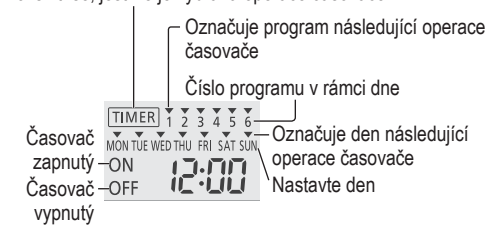
■ **Poznámka:**

- Stiskněte CANCEL nebo počkejte 30 sekund pro ukončení režimu HOLIDAY.

Uživatel

Nastavení týdenního časovače

Podporuje úsporu energie tím, že vám umožňuje nastavit 6 programů pro libovolný den.



① **Stisknutím tlačítka TIMER vstoupíte do režimu nastavení časovače.**

② **Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ zvolíte požadovaný den.**

③ **Stisknutím tlačítka SELECT potvrdíte výběr.**

④ **„1“ bude blikat, stiskněte SELECT pro nastavení programu 1.**

⑤ **Stiskněte OFF/ON pro volbu zapnutí nebo vypnutí časovače.**

⑥ **Stiskněte ▲ nebo ▼ pro nastavení požadovaného času.**
Můžete nastavit MODE, QUIET, HEATER a nastavení teplotního posunu vody.

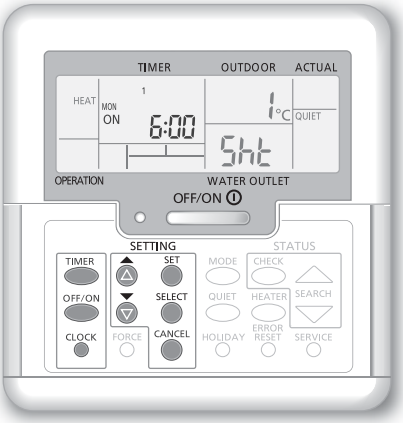
⑦ **Stiskněte SET pro potvrzení programu 1. Vybraný den bude zvýrazněn značkou ▼ .**
- Po 2 sekundách displej přejde k dalšímu programu. Opakováním kroků ④ až ⑦ nastavte programy 2 až 6.
- Pokud při nastavování časovače nestisknete žádné tlačítko po dobu 30 sekund, nebo když stisknete tlačítko SET, momentální nastavení je potvrzeno a konfigurace časovače je u konce.

Kontrola aktuálního programu časovače

① **Stisknutím tlačítka TIMER vstupte do režimu nastavování, potom stiskněte tlačítko SELECT pro otevření nastavení dne.**

② **Tiskněte ▲ nebo ▼, dokud nebude zobrazen požadovaný den, potom stiskněte SELECT pro potvrzení výběru.**

③ **Stiskněte ▲ nebo ▼ pro kontrolu nastavených programů.**



Úprava aktuálního programu časovače nebo přidání nového programu časovače

① **Chcete-li upravit aktuální program časovače nebo přidat nový program časovače, proveďte kroky ① až ⑦ části „Nastavení týdenního časovače“.**

Zrušení aktuálního programu časovače

① **Stiskněte tlačítko SELECT pro zadání dne.**

② **Tiskněte ▲ nebo ▼, dokud nebude zobrazen požadovaný den, poté stiskněte SELECT pro otevření nastavování programu.**

③ **Tiskněte ▲ nebo ▼, dokud nebude zobrazen požadovaný den.**
Stiskněte CANCEL pro zrušení programu, značka ▼ zmizí.

Deaktivace/aktivace týdenního časovače

- **Chcete-li deaktivovat nastavení týdenního časovače, stiskněte TIMER, poté stiskněte CANCEL .**
- **Chcete-li aktivovat předchozí nastavení týdenního časovače, stiskněte TIMER, potom stiskněte SET.**

Použití

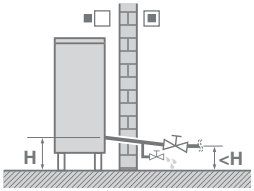
Nastavení týdenního časovače

■ **Poznámka:**
- Časovač můžete nastavit pro každý den v týdnu (pondělí až neděle) s 6 programy pro každý den.
- Je-li systém zapnut časovačem, použije k řízení prostředí v místnosti předem nastavenou teplotu.
- Tentýž program časovače nelze znovu nastavit v témže dni.
- Můžete také vybrat 2 nebo více společných dní se stejným nastavením časovače.

Údržba

Jednotka Monoblok

V případě výpadku napájení nebo selhání funkce čerpadla vypusťte systém (viz nákres na obrázku níže).



Pokud voda v systému necirkuluje, došlo nejspíše k zamrznutí, což může systém poškodit.
- Vstupní a výstupní průchody vzduchu udržujte volné, bez překážek, jinak může dojít k poškození jednotky. Odstraňte všechny překážky, které by bránily výměně vzduchu.
- V zimním období odklízejte z jednotky monoblok a jejího okolí sníh, který by mohl ucpat vstupní a výstupní průchod vzduchu.

Externí filtr

- Externí filtr vyčistěte aspoň jednou za rok. Jinak by se mohl filtr ucpat, což by mohlo vést k poruše systému. Poraďte se s autorizovaným prodejcem.

Prohlídka

- Chcete-li zajistit optimální využití zařízení, postarejte se o provádění pravidelných sezónních prohlídek jednotek, externího filtru a elektrické instalace. O údržbě se poraďte s autorizovaným prodejcem.
- Mřížky nasávaného a výstupního vzduchu na jednotce monoblok zbavte případných překážek.

⚠ Nebude-li zařízení delší dobu používáno

- Nevypínejte napájení. Vypnutí napájení zastaví automatický chod čerpadla a způsobí zadření vodního čerpadla.

Neodstranitelné problémy

Za následujících podmínek odpojte zdroj napájení,
poté se poraďte s autorizovaným prodejcem:
- Za provozu se projevuje neobvyklý hluk.
- Do dálkového ovladače pronikla voda nebo cizí předměty.
- Často vypadává jistič.
- Napájecí kabel se nepřirozeně zahřívá.

Řešení problémů

Následující příznaky neznamenají poruchu zařízení.

Příznaky	Příčina
Zvuk proudící vody během provozu.	• Uvnitř jednotky proudí chladící kapalina.
Po restartu jednotky je provoz o několik minut opožděn.	• Zpoždění je nastaveno kvůli ochraně kompresoru.
Z jednotky monoblok uniká voda nebo pára.	• Na potrubí dochází ke kondenzaci nebo odpařování vody.
Z jednotky monoblok vychází v režimu topení pára.	• To je způsobeno operací odmrazování výměníku tepla.
Venkovní jednotka monoblok nefunguje.	• To je způsobeno řízením ochrany systému, pokud venkovní teplota překročí provozní rozsah.
Provoz systému se vypne.	• To je způsobeno řízením ochrany systému. Když teplota vody na vstupu poklesne pod 10 °C, kompresor se vypne a zapne se záložní topení.
Systém obtížně dosahuje požadované teploty.	• Pokud se topí prostřednictvím topného panelu a podlahového topení současně, může se snížit teplota teplé vody, čímž se může snížit výkon panelu nebo topení v podlaze. • Když je venkovní teplota nízká, může systému trvat déle, než se nahřeje. • Pokud je vstup nebo výstup vzduchu jednotky monoblok zablokován, např. závějí sněhu. • Když je přednastavená teplota vody na výstupu nízká, může systému trvat déle, než se nahřeje.
Systém se nenahřeje okamžitě.	• Pokud je jednotka uvedena do provozu za nízké teploty vody, bude nějakou dobu trvat, než se voda ohřeje.
Záložní topení se automaticky spouští, když je deaktivováno.	• To je způsobeno řízením ochrany systému výměníku tepla jednotky.
Operace se automaticky spouští, i když není nastaven časovač.	• Byl nastaven časovač funkce sterilizace.
Hodnota spotřeby energie na displeji zůstává na předchozí hodnotě.	• Paměť se ukládá každou hodinu. Pokud dojde k výpadku napájení, zobrazí se data z poslední hodiny. • Celková spotřeba energie dosáhla 999 dnů. Stiskněte CANCEL pro resetování čítače.
Na displeji bliká indikátor HEAT.	• Systém provádí operaci odmrazování.
Hlasité chladicí zvuky budou dalších pár minut pokračovat.	• To je dáno ochranným ovládáním během provozu zařízení ve venkovní okolní teplotě pod -10 °C.

Než si objednáte servisní zásah, zkontrolujte následující.

Příznaky	Kontrola
Provoz v režimu HEAT neprobíhá efektivně.	• Nastavte správně teplotu. • Zavřete ventil topného panelu. • Mřížky nasávaného a výstupního vzduchu na jednotce monoblok zbavte případných překážek.
Během provozu se projevuje velký hluk.	• Jednotka monoblok nebo vnitřní jednotka nebyla nainstalovaná rovně. • Řádně zavřete kryt.
Systém nefunguje.	• Došlo k vypadnutí/aktivaci jističe.
LED indikátor provozu nesvítí a na displeji dálkového ovladače se nic nezobrazuje.	• Zkontrolujte, zda napájení funguje správně a zda nedošlo k výpadku elektrického proudu.

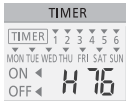
Tlačítko režimu nuceného topení

FORCE

- Pokud v systému došlo k poruše, lze vodu ohřívat záložním topením. Stisknutím tlačítka FORCE záložní topení zapnete.
- Stisknutím tlačítka OFF/ON záložní topení vypnete.
- V režimu nuceného topení nelze použít žádnou jinou operaci.
- Tato funkčnost je dostupná jen pro určité chybové kódy.
- Více podrobností se dozvíte od svého obchodníka.

Řešení problémů

LED indikátor provozu bliká a na displeji je zobrazen kód chyby.



- Odpojte zdroj napájení a nahlaste kód chyby autorizovanému prodejci.
- Když se zobrazí kód chyby, provoz časovače bude zrušen.

Zobrazení diagnostiky	Abnormální chování nebo spuštění řízení ochrany
H12	Nesoulad kapacity
H15	Abnormální hodnota snímače teploty kompresoru
H20	Abnormální chování vodního čerpadla
H23	Abnormální hodnota snímače chladiva 1
H27	Abnormální chování servisního ventilu
H42	Ochrana před nízkým tlakem kompresoru
H62	Abnormální průtok vody
H63	Abnormální hodnota snímače nízkého tlaku
H64	Abnormální hodnota snímače vysokého tlaku
H65	Abnormální cirkulace vody při rozmrazování
H70	Abnormální ochrana přetížení záložního topení
H72	Abnormální hodnota snímače teploty zásobníku
H76	Chyba komunikace dálkového ovladače
H90	Abnormální komunikace vnitřní / venkovní jednotky
H91	Abnormální ochrana přetížení topení zásobníku
H95	Abnormální napětí připojení
H98	Venkovní ochrana před vysokým tlakem
H99	Vnitřní prevence před zamrznutím výměníku tepla

Zobrazení diagnostiky	Abnormální chování nebo spuštění řízení ochrany
F12	Byl aktivován tlakový spínač
F14	Nedostatečné otáčky kompresoru
F15	Abnormální zablokování motoru venkovního ventilátoru
F16	Celková proudová ochrana
F20	Ochrana před vysokou teplotou kompresoru
F22	Ochrana před vysokou teplotou tranzistorového modulu
F23	Abnormální operace špičky DC
F24	Abnormální cyklus chladiva
F25	Abnormální nabíjení při chlazení / topení
F27	Abnormální hodnota tlakového spínače
F30	Abnormální hodnota snímače vody na výstupu 2
F36	Abnormální hodnota snímače teploty venkovního vzduchu
F37	Abnormální hodnota snímače vody na vstupu
F40	Abnormální hodnota venkovního snímače vybíjení
F41	Abnormální korekce faktoru napájení
F42	Abnormální hodnota venkovního výměníku tepla
F43	Abnormální hodnota snímače venkovního odmrazování
F45	Abnormální hodnota snímače vody na výstupu
F46	Abnormality při odpojení venkovního proudového transformátoru
F48	Abnormální hodnota snímače teploty výstupního výparníku
F49	Abnormální hodnota snímače teploty výstupního obtoku
F95	Abnormální vysoký tlak při chlazení

Informace

Informace pro spotřebitele o sběru a likvidaci starého zařízení

Tyto symboly na výrobcích, obalech, nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.
Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci starých přístrojů, za což neplatíte žádné poplatky, v souladu s vnitrostátními právními předpisy a směrnice 2002/96/ES a 2006/66/ES.
Správnou likvidací těchto výrobků pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na lidské zdraví a životní prostředí, které jinak mohou vzniknout při nesprávném zacházení s odpady.
Pro více informací o sběru a recyklaci starých výrobků se obraťte na místní úřady, provozovny sběrných dvorů nebo prodejnu, ve které jste toto zboží zakoupili.
Za nesprávnou likvidaci tohoto druhu odpadu na vás může být uvalena sankce, v souladu s vnitrostátními právními předpisy.

Pro podnikové uživatele v Evropské unii
Pokud chcete likvidovat elektrická a elektronická zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele s žádostí o další informace.
[Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii]
Tyto symboly platí jen v Evropské unii. Pokud chcete likvidovat tento produkt, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.

Operace/nastavení, které může provést pouze autorizovaný prodejce/odborník.

Funkce sušení betonu

• Sušení betonu během stavby za přednastavené teploty.

① **Současně stiskněte tlačítka SET a CHECK a podržte je stisknutá 5 sekund, dokud se na displeji nezobrazí „ro oñ con“.**

② **Stiskněte ▼.**
(Na displeji se zobrazí „dr Y Con“.)

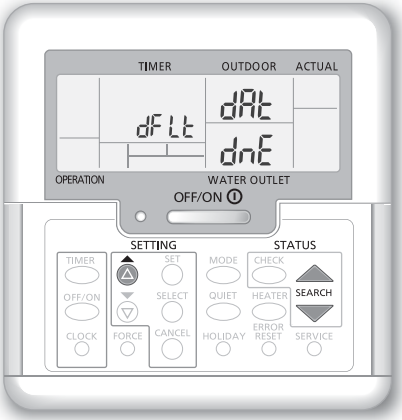
③ **Stiskněte SELECT pro výběr dne.**
Stiskněte ▲ nebo ▼ pro nastavení požadované teploty.

④ **Stiskněte SET pro potvrzení výběru.**

⑤ **Opakujte krok ③ a ④ a nastavte ostatní dny a teplotu.**

• Stiskněte CANCEL pro ukončení.

Chcete-li nastavit dálkové ovládání na výchozí nastavení

① **Tiskněte ▲ , △ , ▽ nepřetržitě po 5 sekund. Provoz je během tohoto období vypnut.**

② **Na displeji se zobrazí „dFLt , dAt , dnE“ na dobu 2 sekund k potvrzení. Po 2 sekundách se displej přepne na normál.**